Porównanie tłumaczeń Hioba 26:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odkryty jest przed Nim Szeol i brak okrycia Abaddonowi.* **[1][2]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Świat umarłych stoi przed Nim otworem, brak okrycia krainie zniszczenia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Piekło jest odkryte przed nim i zatracenie nie ma przykrycia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Odkryte są przepaści przed nim, a nie ma przykrycia zatracenie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nagie jest piekło przed nim i nie masz żadnej nakrywki u zatracenia.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Szeol dla Niego jest nagi, Zagłada jest bez zasłony.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Odkryta jest przed nim kraina umarłych i nie ma okrycia miejsce zagłady.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przed Bogiem Szeol jest nagi, a Abaddon nie ma zasłony.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kraina umarłych stoi otworem przed JAHWE, zagłada nie ma żadnej osłony.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Szeol przed Nim jest odkryty i Abaddon bez zasłony.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ад перед ним нагий, і немає накидки для згуби.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przed Nim obnażona jest Kraina Umarłych, a także nie ma zasłony zatracenie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Szeol jest przed nim nagi, a miejsce zagłady nie ma żadnego okrycia.

[1] Abaddon, אֲבַדּוֹן (’awaddon), miejsce zepsucia, zniszczenia.
[2] <x>230 139:8</x>; <x>240 15:11</x>; <x>290 14:9</x>; <x>290 26:14</x>; <x>650 4:13</x>